

Enseñando a estudiantes no tradicionales

MARY J. ALLEN
Universidad Estatal de California – Bakersfield

Original disponible en: http://www.psychologicalscience.org/teaching/tips/tips_0900.cfm
Originalmente publicado en: APS Observer, Vol. 13 No. 7 Septiembre de 2000.

Traducción de: Alejandro Franco (Miembro APS, Miembro APA División 2)
Correo: alejandro.franco.j@gmail.com

Al ingresar a la educación superior en 1964, fui a una universidad importante donde estaba rodeada por compañeros que, como yo misma, ingresaron a la Universidad inmediatamente después de terminar el bachillerato. Éramos estudiantes "tradicionales": predominantemente jóvenes, de raza blanca, clase media, y teníamos todo el tiempo para estudiar. Los estudiantes con discapacidades para el aprendizaje eran "invisibles", y los estudiantes que debían trabajar eran escasos.

El cuerpo estudiantil ha cambiado desde entonces. *La Crónica de la Educación Superior* reporta anualmente informes sobre los estudiantes en universidades con programas a 2 y 4 años. Durante las últimas décadas, las proporciones de estudiantes que son mujeres, mayores, asiáticos, hispanos, y que estudian medio tiempo se ha ido incrementando, mientras que las proporciones de estudiantes que son hombres, jóvenes, de raza blanca, y que pueden estudiar tiempo completo se ha ido reduciendo. El estudiante "tradicional" se ha vuelto cada vez menos común, y los profesores interactúan con una rica combinación de estudiantes, edades, géneros, y etnicidad diversos, e igualmente diverso es el grado de dedicación que pueden destinar a la academia en sus vidas.

Enseño en una pequeña Universidad del sistema de Universidades Estatales de California. Más de la mitad de nuestros estudiantes no son blancos, y muchos son la primera generación de estudiantes universitarios. Éstos incluyen hijos de extranjeros, refugiados de Latinoamérica y del sureste asiático, y descendientes de los migrantes de Dust Bowl¹. Casi todos los estudiantes que conozco trabajan, muchos de tiempo completo. Varios son padres, y muchos ayudan a los miembros mayores de la familia a interactuar con el mundo angloparlante que los rodea. Ellos tienen vidas complejas, y los grados que obtengan en las universidades les abrirán oportunidades que muchos de sus padres nunca tendrán. ¿Cómo pueden los profesores atender las necesidades de estos estudiantes diversos?

Principios generales

Los siete principios ampliamente aceptados de buenas prácticas en la educación de pregrado propuestos por Chickering y Gamson (1987) continúan siendo relevantes. Estos principios estimulan el contacto entre profesores y estudiantes, la reciprocidad y cooperación entre los estudiantes, el aprendizaje activo, la realimentación oportuna, un buen manejo del tiempo, altas expectativas, y respeto por los diferentes estilos de aprendizaje. Además, Chism (1999) ha articulado algunos principios básicos para enseñar en un entorno multicultural. Todos los estudiantes deben creer que ellos:

¹ Nota del Traductor: Son inmigrantes, principalmente del Estado de Oklahoma, que durante la recesión económica de 1930 tuvieron que migrar a California en situación de pobreza extrema.

- ◆ Son bienvenidos.
- ◆ Pueden participar completamente en sus clases y campus.
- ◆ Son tratados como individuos.
- ◆ Son tratados de manera justa.

¿Cómo podemos poner en práctica estos principios? Probablemente los siguientes tips de enseñanza sean útiles para enseñar a estudiantes no tradicionales.

Planeando su curso

Enseñe por objetivos

Comunique sus objetivos de aprendizaje a los estudiantes. Los estudiantes no tradicionales apreciarán el apoyo adicional que la lista de objetivos provee. Objetivos de aprendizaje explícitos enfocan tanto a profesores como estudiantes mientras se preparan para el curso.

Considere la perspectiva de los estudiantes

Mientras diseña el curso, considere cada elemento desde la perspectiva de sus estudiantes. ¿Las tareas son culturalmente relevantes, justas e interesantes? ¿Se han seleccionado las lecturas para incluir perspectivas plurales e investigación relevante sobre grupos diversos? Los materiales sobre diversidad podrían no estar disponibles para todos los cursos, pero cuando sea posible deben incluirse.

Considere lecciones opcionales

¿Tienen los estudiantes los saberes y habilidades prerequisite para tener éxito en su curso? Si algunos no la tienen, considere diseñar experiencias de aprendizaje opcionales para que se nivelen y prográmelas apropiadamente dentro del programa del curso. Los estudiantes que reingresan al programa y que habían visto los prerequisites años antes podrían beneficiarse de esta oportunidad para refrescar habilidades e información. Por ejemplo, usted podría proveer un repaso sobre estadística básica o una introducción a las habilidades tecnológicas requeridas para completar su curso.

Considere tareas comunitarias

Los estudiantes no tradicionales pueden no tener vínculos con la comunidad profesional local, pueden tener problemas para verse ellos mismos como profesionales, y podrían no estar conscientes de la amplia gama de las oportunidades laborales disponibles para los graduados de la Universidad. Las tareas de servicio comunitario pueden ayudarles a superar estas desventajas y desarrollar una autoimagen profesional.

El compromiso comunitario no es relevante para todos los cursos, pero podría integrarse relativamente fácil en algunos tales como desarrollo infantil, psicología organizacional, y salud mental comunitaria. También sería útil traer invitados de la comunidad para que relacionen los cursos con sus aplicaciones en el mundo real y las oportunidades de carrera, así como para sugerir a los estudiantes que se conecten con el centro de egresados de su institución.

Enseñando su curso

Utilice la evaluación durante la clase

En una clase diversa, es difícil para los profesores estar conscientes del progreso de cada estudiante. Las Técnicas de Evaluación durante la Clase (TECs; Angelo & Cross, 1993) son formas

excelentes para mantenerse en contacto con el logro de los objetivos de aprendizaje por parte de los estudiantes. Además, utilice las TECs para evaluar los conocimientos y habilidades prerrequisito, así como para proveer temas que estimulen la discusión productiva. TECs comunes incluyen el punto más pantanoso (pida a los estudiantes que describan lo que es confuso al final de una sesión de curso) y el resumen en una frase (solicite a los estudiantes que resuman lo que acaban de aprender).

Solicite interacción entre los estudiantes

El trabajo en grupo incrementa el aprendizaje del estudiante, las actitudes hacia el aprendizaje, y la persistencia (Cooper & Robinson, 1998), así que vale la pena la inversión de tiempo. Además, las interacciones enriquecerán las experiencias de todos los estudiantes al comprometerlos a compartir perspectivas personales. Los estudiantes en mi universidad con frecuencia se asombran al escuchar acerca de su propia comunidad a través de los ojos de las personas que son diferentes a ellos. Los estudiantes de más edad tienen experiencias de vida relacionadas con el trabajo, la familia, y los cambios culturales que los estudiantes más jóvenes nunca habían considerado; los estudiantes que tienen un diferente bagaje cultural con frecuencia tienen diferentes experiencias y perspectivas; y los estudiantes internacionales pueden añadir información transnacional.

Promueva la preparación por fuera de clase

Estimule a los estudiantes para que tengan su primera exposición a los materiales por fuera del tiempo de clase. Las lecturas y tareas pueden ser utilizadas para promover la interacción del estudiante con el contenido del curso antes de venir a clase, permitiéndole invertir más tiempo en clase, comprometiéndolo en ejercicios de aprendizaje activo, actividades en equipo, y consolidando el aprendizaje de alto nivel. Los estudiantes que requieren más tiempo para digerir los materiales pueden invertir ese tiempo por fuera de clase, y no durante la clase. Las tareas de lectura de artículos de revista, evaluaciones, preguntas de estudio, e integración rutinaria de las lecturas previamente asignadas en las actividades de la clase, pueden ayudar a motivar a los estudiantes para que completen las lecturas a tiempo.

Evalúe y califique de manera justa

A menos que se vaya a evaluar el vocabulario, utilice un lenguaje simple y directo en sus preguntas, y proporcione a los estudiantes que tienen el inglés como segunda lengua tiempo para completar las evaluaciones. Si la meta del examen es evaluar el aprendizaje del estudiante, no confunda eso con la amplitud del vocabulario o la velocidad de procesamiento. Una vez tuve una estudiante que creció hablando persa, fue al colegio utilizando francés, y luego vino a los Estados Unidos. Ella resolvía los exámenes traduciendo del inglés al francés y luego a persa. Luego redactaba su respuesta en persa, y la traducía del francés al inglés antes de responder. En consecuencia, ella necesitaba más tiempo para resolver los exámenes, pero en estos demostraba el dominio de los objetivos del curso. Utilice variedad en los formatos de examen de tal forma que los estudiantes tengan diversas maneras para demostrar el aprendizaje, y considere alternativas para los exámenes, tales como los portafolios estudiantiles que documentan su aprendizaje. Las calificaciones son importantes para los estudiantes, y todos los estudiantes deberían tener la oportunidad de obtener una calificación que refleje su aprendizaje.

Utilice un sistema de calificación no competitivo

La calificación en curva estimula a los estudiantes a competir entre sí y hace que algunos estudiantes que vienen de culturas no competitivas se sientan incómodos. Además, desanima a los estudiantes para trabajar juntos y ayudarse puesto que al hacerlo podría reducir sus propias calificaciones. Tenga estándares altos, pero todos los estudiantes que cumplen sus estándares para alcanzar una nota deberían recibirla. Una calificación no competitiva basada en estándares

absolutos crea una "comunidad de aprendizaje" dentro de su clase, y esta comunidad lo incluye puesto que usted y los estudiantes luchan en conjunto para que ellos tengan éxito.

Promueva el estudio en equipo

Deseo que mis estudiantes se comprometan activamente con el curso y entre ellos. Estimule grupos de estudio distribuyendo preguntas para estudiar que van más allá de "memorice lo que está en la página 82". Me asombro cuando grupos de estudiantes van a mi oficina antes de un examen, describen el debate que sostuvieron sobre una pregunta de estudio, y buscan más información. En mi experiencia, la participación activa en un buen grupo de estudio puede mover al estudiante hacia arriba al menos un grado, y todos los estudiantes desarrollan una mejor comprensión cuando explican los conceptos a sus compañeros.

Considere el uso de tecnología

Los vínculos web pueden utilizarse para ampliar las opciones de los estudiantes y exponerlos a materiales que no se encuentran en las bibliotecas académicas tradicionales, incluyendo materiales internacionales que no están en inglés, y la comunicación por correo permite a los estudiantes reflexionar sobre las preguntas antes de enviarlas y recibir una atención personalizada. Los estudiantes no tradicionales que se quedan en silencio en las clases tradicionales y los estudiantes que requieren tiempo para construir sus frases en inglés pueden abrirse cuando se les permite comunicarse electrónicamente, y permite a aquellos que tienen problemas de horario acceder a su conocimiento.

Evite prejuicios

Los prejuicios de los profesores sobre las experiencias de vida pueden excluir inadvertidamente a algunos estudiantes del impacto deseado de un ejemplo, y pueden alienar a los estudiantes cuyos valores y expectativas difieren de los propios. Los estudiantes internacionales constituyen alrededor del 3% de los estudiantes en las universidades americanas, y otros pueden ser americanos de primera generación; ellos pueden tener reacciones un tanto diferentes a sus referencias sobre elementos históricos, alusiones literarias, o sus ideas implícitas sobre las experiencias de vida. Un estudiante hace poco me habló sobre su niñez en México, y cómo cada día debía cargar un gran recipiente al pozo central para llevar agua a su casa. Un ejemplo sobre cómo recompensar a un niño comprándole una nueva película o un juego de video podría no ser apropiado con este estudiante.

Vaya despacio

Dé a los estudiantes tiempo para pensar durante las discusiones de clase. Si bien los angloparlantes nativos extrovertidos pueden participar inmediatamente cuando se estimula una discusión, otros estudiantes podrían requerir tiempo para procesar su pregunta, recopilar sus pensamientos, y organizarlos para presentarlos en clase. Considere pedir a los estudiantes que escriban sus respuestas antes de que inicie la discusión, y tenga presente una estrategia de "compartir y pensar en pareja" donde los estudiantes compartan las respuestas con su par antes de que lo hagan con toda la clase. Si bien esto puede tomar unos pocos minutos más, el resultado es que todos los estudiantes deberían estar en la posibilidad de contribuir con la discusión. "Tomarse el escenario" y desafiar la autoridad podría violar normas culturales para algunos estudiantes para quienes podría ser necesaria una sensibilidad especial, estímulo y el modelamiento de tales comportamientos.

Destine el tiempo de la clase para proyectos en grupo

Los estudiantes que trabajan, así como los estudiantes con obligaciones familiares, pueden tener dificultades para trabajar en proyectos de grupo por fuera de clase, especialmente si sus horarios difieren de los otros miembros de su grupo. Deles la oportunidad de participar durante la clase.

Diversifique las referencias

Utilice una variedad de nombres étnicos (por ejemplo, Imelda, Lakeisha, Shoreh, Tran, Rafael, Buford, Ahmed, Jin) en los ejemplos de las preguntas de los exámenes. Por ejemplo, incluya referencias tanto al Dr. Pérez como al Dr. Jones en las preguntas de exámenes, y deliberadamente balancee los nombres con los roles, de forma tal que algunas veces el profesional tenga un nombre femenino y otras un nombre masculino. Los estudiantes deben apreciar oportunidades para personas como ellos.

Comunicándose con los estudiantes

Comunique las tareas con claridad

Los estudiantes no tradicionales pueden no saber lo que usted espera cuando asigna trabajos, proyectos o actividades. Diga a los estudiantes lo que espera y describa el criterio de calificación para clarificar su tarea. Comunique las tareas por escrito, para que los estudiantes puedan revisar las instrucciones mientras proceden.

Modele el respeto por el rol

Muestre respeto e interés hacia las diferencias en opiniones y perspectivas, y corrija la desinformación del estudiante cuando esta se base en estereotipos que se relacionen con la edad, raza, sexo, discapacidad, religión, orientación sexual, etc. Esté preparado para citar literatura relevante que combata los estereotipos, o, si es relevante, dé a los estudiantes oportunidades para explorar esta literatura como parte de las tareas del curso.

Estimule las visitas en sus horas de oficina

Los estudiantes no tradicionales pueden sentirse más cómodos discutiendo asuntos personales en privado, y usted aprenderá mucho de ellos. Por ejemplo, los estudiantes homosexuales y lesbianas podrían estar incómodos discutiendo sus reacciones hacia anotaciones homofóbicas o despreciativas en clase, pero podrían ayudarle a reconocer y evitar problemas en el futuro. Una consejería informal durante las horas de oficina les ayudará a ampliar sus experiencias educativas y a afrontar las barreras para su éxito.

Muestre confianza en las habilidades de los estudiantes

Los estudiantes no tradicionales pueden no tener mucha confianza en sus habilidades académicas. Los estudiantes de más edad, quienes con frecuencia terminan con las notas más altas, usualmente comienzan con una baja autoeficacia. Sus competencias básicas y motivación generalmente son muy altas, y necesitan aprender que pueden competir con los estudiantes más jóvenes. Los estudiantes universitarios de primera generación con frecuencia se sienten fuera de lugar e inadecuados en el entorno académico, y responden especialmente bien a los profesores que creen genuinamente en su potencial para el éxito.

Celebre el éxito

Una "A" en su clase puede no ser el objetivo para todos sus estudiantes. Enseñe estadística y métodos de investigación a estudiantes de pregrado en psicología, y para muchos una "B" o una "C" obtenida con trabajo duro es un logro que los enorgullece y que ambos podemos celebrar.

Conózcase a sí mismo

Sea consciente de sus propios estereotipos y prejuicios, y evite conscientemente que le afecten cuando interactúa con estudiantes. No se haga ideas sobre el pasado de los estudiantes o su competencia basándose en cómo lucen. Alimente los talentos de los estudiantes que no le dan una primera impresión positiva; podrían sorprenderlo agradablemente.

Evite una falsa política de integración de minorías

No asuma que un estudiante puede hablar por su grupo, por ejemplo, "Martha, ¿cómo se sienten los mexicanos-americanos sobre este tema?". Los estudiantes pueden sentirse incómodos cuando son individualizados de esta forma, y podrían no responder por su grupo mejor que cualquiera de nosotros podría responder por todos los profesores.

Evite chistes que se basan en estereotipos

Los estudiantes que piensan que son externos al entorno académico podrían convencerse de que no pertenecen allí si se convierten en la fuente de chistes basados en estereotipos.

No sea condescendiente con los estudiantes

Cúidese de ser condescendiente con los estudiantes no tradicionales. Ellos podrían ser sensibles a las diferencias sutiles que existen entre una preocupación genuina por sus necesidades y las ideas implícitas de que son incompetentes. Evite la apariencia de "hablar más alto y despacio de lo habitual" con alguien que no habla su lengua.

Socializando los estudiantes

Comuniqué las expectativas

Los estudiantes universitarios de primera generación y los estudiantes trabajadores pueden tener expectativas poco realistas sobre el compromiso en tiempo que se requiere para tener éxito en la Universidad. Si hacer las tareas de lectura a tiempo, llegar a la hora acordada, participar en las discusiones de clase, y escribir bien son importantes para usted, permita a los estudiantes conocer las recompensas y las consecuencias si no logran cumplir sus estándares. La deshonestidad académica es un problema creciente en las universidades, así que sea explícito sobre sus políticas y defina los conceptos clave (por ejemplo, el plagio) para evitar malentendidos.

Enseñe inglés

Los estudiantes no tradicionales podrían requerir ayuda para desarrollar sus vocabularios. Defina las palabras abstractas (por ejemplo, altruismo, anomia) cuando las use por primera vez, y subraye la raíz. Por ejemplo, la correlación tiene que ver con la forma en que dos variables se co-relacionan, es decir, se relacionan entre sí (así como cooperar es operar juntos) y bivariable significa dos variables (así como bicicleta significa dos ruedas). El inglés escrito y hablado será importante en las vidas académicas y profesionales de sus estudiantes. Permítales practicar, realiméntelos, y proporcione apoyo para que desarrollen estas habilidades. Considere la posibilidad de que los estudiantes puedan enseñarle a usted los borradores de sus trabajos antes de la entrega definitiva, y que obtengan realimentación de pares o de usted mismo sobre su estilo de redacción.

Enseñe matemáticas y la forma de hacer gráficos

Los estudiantes no tradicionales podrían estar "mal sintonizados" cuando se discuten conceptos matemáticos estadísticos o cuando se muestran gráficos. Ayúdeles a dominar la matemática y los gráficos explicando los conceptos relacionados y los esquemas de organización. Permítales hacer cálculos o gráficos relevantes al interior de grupos para que los estudiantes que entienden tales conceptos puedan brindarles apoyo individual a sus compañeros de trabajo.

Estimule la participación en organizaciones estudiantiles

Promueva que sus estudiantes no tradicionales se unan al club de psicología o asociación estudiantil y que tomen roles de liderazgo dentro de estas organizaciones. Anímelos a que sean participantes activos de la comunidad académica.

Ofrezca consejo

Ofrezca consejo a los estudiantes no tradicionales que podrían ser descuidados por otros profesores. Las diferencias culturales pueden hacer que parezca que algunos estudiantes no tradicionales responden menos a la atención individual, pero muchos de estos estudiantes florecen cuando reciben oportunidades para la llevar a cabo investigaciones o ser asistentes en la siguiente sesión de la clase.

Conclusiones

La mayoría de profesores enseñan en un entorno diferente al del pasado educativo propio, y afrontan un número cada vez mayor de estudiantes no tradicionales. Estos convierten nuestras clases en entornos multiculturales que pueden enriquecer las experiencias de estudiantes y profesores. Los profesores deben ser conscientes de sí mismos y de sus estudiantes cuando planean y enseñan sus cursos, y se comunican con los estudiantes. Una variedad de oportunidades de aprendizaje y evaluación, un sistema de calificación no competitivo basado en objetivos de aprendizaje, y una preocupación genuina por los estudiantes individuales, apoya el logro de los objetivos. Ellos pueden ser "extranjeros en una tierra extraña", pero con profesores dedicados los estudiantes no tradicionales pueden unirse a nuestra cultura académica y enriquecer nuestras vidas.

Lecturas y referencias recomendadas.

- Angelo, T. A., & Cross, K. P. (1993). Classroom assessment techniques (2nd ed.). San Francisco: Jossey-Bass.
- Chickering, A. W., & Gamson, Z. F. (1987). Seven principles for good practice in undergraduate education. *American Association for Higher Education Bulletin*, 39, 3-7.
- Chism, N. V. M. (1999). Taking student social diversity into account. In W. J. McKeachie, *Teaching tips: Strategies, research, and theory for college and university teachers* (10th ed., pp. 218-234). New York: Houghton Mifflin.
- Cooper, J., & Robinson, P. (1998). Small-group instruction in science, mathematics, engineering and technology (SMET) disciplines: A status report and an agenda for the future. Available at <http://www.wcer.wisc.edu/nise/c11/CL/resource/smallgrp.htm>.
- Davis, B. G. (1993). *Tools for teaching*. San Francisco: Jossey-Bass.
- McKeachie, W. J. (1999). *Teaching tips: Strategies, research, and theory for college and university teachers* (10th ed.). New York: Houghton Mifflin.
- The Chronicle of Higher Education 1998-1999 Almanac Issue (1998, August 28).
- Walwood, B. E., & Anderson, V. J. (1998). *Effective grading*. San Francisco: Jossey-Bass.

Mary Allen es profesora de psicología y directora del Centro de Enseñanza y Aprendizaje para Profesores de la Universidad Estatal de California en Bakersfield. Fue presidente del Consejo de Profesores del programa de pregrado en psicología, editora asociada de Enseñanza de la Psicología, integrante de la Fuerza de Tarea del Proyecto Syllabus de la Sociedad para la Enseñanza de la Psicología, y coordinadora de la Conferencia de Enseñanza Terman para la Asociación Psicológica del Oeste.